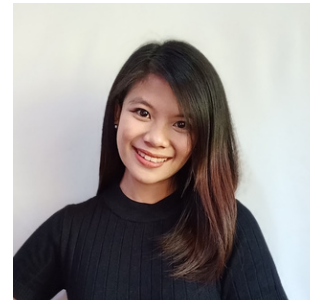


TIMMY ANNE GARCIA

+63 912 8775246 · garciatimmyanne@gmail.com
San Pascual, Batangas, Philippines



TAGALOG FREELANCE TRANSLATOR

I am a professional translator expert in the Education, Finance, Medical, Legal, Technology, and General Translation field. I am familiar with different CAT tools such as SDL Trados, CafeTrans, MemoQ, Memsource, and Wordfast. I deliver the output with high quality, making sure that it is clear, accurate, and natural.

HIGHLIGHTS

- Tagalog native living in the Philippines
- Fluent in both oral and written Filipino and English language
- Familiar with CAT tools such as SDL Trados, MemoQ, Memsource, MateCat, Wordfast, and CafeTran Espresso
- Proficient in Aegisub and SubtitleEdit subtitling softwares
- Teaching different junior and senior high school courses such as English, Filipino, Technology, Research and Humanities for 8 years

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Leonald Translation Services TRANSLATOR

January 2022 - Present

- Translate and proofread articles from English to Tagalog and vice versa
- Translate and proofread articles on a variety of topics such as Medical, Finance, Legal, and General translation
- Quality assurance
- Edit articles to fit in local settings
- Subtitle translation and proofreading

Batangas State University HIGH SCHOOL TEACHER

August 2016 - Present

- Teach students in various junior and senior high school courses such as English, Filipino, Technology, Research and Humanities
- Train students who join in various competitions inside and outside the university
- Area Chairperson for Technology Department
- Area Chairperson for Humanities Department
- Observe and supervise teachers under Humanities and Technology Department
- Classroom management
- Prepare course information syllabus
- Create modules and learning materials for learners
- Translate exams and syllabus from Tagalog to English and vice versa

EDUCATION BACKGROUND

Professional Course for Secondary Education
BATANGAS STATE UNIVERSITY
2015

**Bachelor of Science in International
Hospitality Management**
LYCEUM OF THE PHILIPPINES UNIVERSITY
2009-2013

CERTIFICATIONS AND AWARDS

**Udirang Gurong Tagapayo Award
(Outstanding Adviser Award)**
Batangas State University

Excellence in Teaching (Technology)
Batangas State University

Heart of the Classroom Award
Batangas State University

TRAININGS AND SEMINARS

Translation Career Course
BATANGAS CITY
June 5-10, 2022

**Research Opportunities and Challenges in
Business Analytics**
BATANGAS STATE UNIVERSITY
May 21, 2022

Bawat Paaralan Edukampyon
REX EDUCATION
May 13-20, 2022

Circle of Core Values
BATANGAS STATE UNIVERSITY
May 20, 2022

**Digital Library: Navigating Your Way to a
Better Normal Science Direct and Press
Reader**
BATANGAS STATE UNIVERSITY
May 12, 2022

STEM Education Program for IS Teachers
BATANGAS STATE UNIVERSITY
January 26, 2022 - May 18, 2022

**Basic Psychological First Aid for Teaching
Personnel**
BATANGAS STATE UNIVERSITY
September 14, 2021

Data Security and Data Protection
BATANGAS STATE UNIVERSITY
September 2, 2021

**Seminar Workshop in the role of Technology
and Assessment on the 21st Century and
Learning**

REX EDUCATION
February 14, 2019

**Continuing Professional Development for
Professional Teachers**
PHOENIX PUBLISHING COMPANY
November 16, 2018

Whole Child Approach in the 21st Century
REX EDUCATION
August 18, 2018

**Effective Classroom Management: Behavioral
Approach**

REX EDUCATION
August 4, 2017

Test Construction
REX EDUCATION
August 3, 2017